



王賢誌先生

戊戌年董事局主席

Mr. Vinci WONG

Chairman of the Board 2018/2019

劉江華局長、各位東華三院顧問、歷任董事局成員、各位嘉賓：

本人首先歡迎各位賞光蒞臨今日東華三院戊戌年己亥年董事局的交代就職典禮。這個莊嚴的典禮標誌着新任董事局將會肩負起管理東華三院的重任。今日荷蒙 民政事務局局长劉江華太平紳士親臨主禮，各位嘉賓惠臨指導，本人謹代表董事局全人衷心致謝。

大眾認識的王賢誌，是演員及電視台綜藝節目的主持。過去我曾經擔當過本港各大慈善團體的籌款節目司儀，當中累積寶貴的經驗及認識了不少藝人同事。而我與東華的淵源，更可追溯到九十年代父親服務東華三院董事局之時，當時我已經陪同他出席過許多東華活動。後來我自己於二〇一一年加入東華三院成為總理，直接參與很多機構事務及籌募活動，讓我明白到慈善機構運作對社會的意義重大，驅動我更加積極投入，竭盡所能為東華三院作出貢獻。

當我發現藝人及東華三院董事局成員這兩個身份可以發揮協同效應時，便希望透過自己於娛樂圈中的人脈及過往的經驗幫助推廣東華三院的各項服務及籌募工作，這亦是我當主席其中的一個重要使命。上任之初，我便開始着手籌備家傳戶曉的「歡樂滿東華」慈善晚會，希望能夠喚起觀眾對昔日經典的回憶。「歡樂滿東華」2018以「善心同行四十年」為主題，十分榮幸獲得行政長官協助呼籲。晚會當晚陣容鼎盛，多位重量級歌手、影視名人及名伶傾力演出，節目收視及熱線捐款達近年新高之餘，更令善款數字創下一億二千一百八拾八萬八千八百八拾八元之紀錄！今年二月於伊利沙伯體育館舉辦的「東華三院誌友共聚慈善音樂會」，星光匯聚，善心滿載；音樂會更邀得東華三院歷屆董事局全人、屬校學生及服務使用者大展才藝，以及

The Hon. LAU Kong Wah, JP, Secretary for Home Affairs, Advisory Board Members, Former Board Members, Ladies and Gentlemen:

Let me start by extending to you a very warm welcome to the inauguration of the Board of Directors 2019/2020 of the Tung Wah Group of Hospitals (TWGHs). This honorable ceremony marks the officiation of duty by the new TWGHs Board of Directors. We are honoured to have the Hon. LAU Kong Wah, JP, Secretary for Home Affairs to officiate the ceremony. We are also grateful to our honoured guests for gracing us with your presence. Please accept my heartfelt thanks on behalf of the Board of Directors.

The public has known me as an actor and a presenter on television entertainment programmes. In the past I was an emcee in various major charity shows in Hong Kong. I gained invaluable experiences working with fellow artists and colleagues. The story of my encounter with the TWGHs can be traced back to the 1990s when my father was a member of the TWGHs Board of Directors. At that time I already attended many TWGHs events with him. Later in 2011, I also joined the TWGHs as one of the Directors and was directly involved in a lot of organisational affairs and fundraising initiatives. I came to learn how powerful the operations of charitable organisations can be to society, and it motivated me to engage even more in the work of the TWGHs.

I realised my dual roles as an artist and a member of the TWGHs Board of Directors could bring synergy, so I tried to further the various services and fundraising initiatives of the TWGHs with my networks in the entertainment industry as well as my past experiences. This has also become one of my most important missions as Chairman. When I took office, I kickstarted the preparation for the well-known Tung Wah Charity Gala with the theme of "Act of Kindness for 40 years", bringing up classic memories in Hong Kong people. We were honoured to have the Hon. Mrs. Carrie LAM CHENG Yuet Ngor, GBM, GBS, Chief Executive of HKSAR calling for support for our campaign. The charity gala saw an impressive line-up of heavyweight singers, artists and performers, raising a record donation of \$121,888,888 and attracting the highest viewership and phone-in donations ever in recent years! In February this year, the stellar TWGHs Forever Friends Charity Show in Queen Elizabeth Stadium invited current and former members of the TWGHs Board of Directors, students from

演藝界好友與我同台演出，為本年度的籌募活動劃上一個完美的句號。

過去一年，連同上述的重點節目，我們合共舉辦了二十多項不同主題的籌募活動及郵寄募捐呼籲，務求拓展善長網絡，吸引不同階層人士共襄善舉。全新籌款項目包括首次於香港迪士尼樂園內舉行的「萬聖節反轉樂園慈善跑」，吸引四千人參與善事，氣氛熾熱。去年六月我們舉辦舞台劇《偶然·徐志摩》慈善首演場，獲多位善長捐款送贈「愛心門券」予三百五十位學生，一起欣賞結合文學與戲劇的舞台演出，令當晚節目倍添意義。而為鼓勵年青人認識東華三院及其多元化的服務，我們為不同的籌募活動注入新元素。去年八月底舉行的賣旗日，我們再次夥拍本地年輕插畫師Hello Wong，設計了四款「願望瓶」造型的紙旗；又邀請了眾多藝人歌星拍片呼籲及主持網上競猜遊戲，更透過社交媒體舉辦「『星旗』靚相愛『Fun』享」互動遊戲，獲得廣泛迴響。去年適逢「愛心滿東華免費醫療服務捐助計劃」舉辦第三十年，我們更舉行街頭音樂會，在社區傳揚助人行善的訊息。此外，本院又獲邀成為十多個項目及活動的受惠機構，開拓更多善款來源。有賴廣大市民的熱心捐助，本院的全年善款數字再創新高，合共籌得善款高達四億一千八百六十萬元，成績美滿。

我們之所以落力舉辦形形色色的籌募活動，全因為要維持及拓展東華三院對香港市民的優質服務。在過去一年，東華憑着一貫的活力和幹勁，承傳前賢創下一百四十八年的基業，並緊隨時代步伐，配合社會不斷轉變，在醫療、教育和社會服務各方面注入嶄新元素，服務單位數目由三百二十一增加至三百三十九個，照顧市民各方面的需要。

為貧病者贈醫施藥，是東華自創院以來秉持的優良傳統。年內，本院繼續於轄下醫療單位提供免費中西醫服務，包括五間醫院的免費普通科和專科門診及免費病床服務，以及中醫普通科門診服務，每年受惠的人數超過一百萬人次。去年東華三院何玉清社區牙科診所參與了衛生署的「護齒同行」計劃，為智障人士提供免費牙科服務。我們又新增「健腸計劃」全額資助有經濟困難人士儘早接受大腸鏡檢查，長遠期望能減輕公立醫院的醫療負擔。東華亦撥款擴展及提升醫療服務，引入先進的復康設施及醫療儀器，達致更佳治療效果。

中醫藥服務是東華善業的基石，我們努力發揚百多年來累積的經驗，惠澤廣大市民。除了兩間受資助的免費中醫普通科門診診所外，我們亦開辦了五間中醫藥研究中心、社區中醫診所、中醫流動診所及中醫外展服務，每年門診量達七十五萬人次。年內本院繼續擴展社區中醫服務，今年一月於沙田石門成立東華三院王胡麗明中醫診所，為區內居民及上班族提供優質的綜合性中醫專科服務。至於堅尼地城的東華三院何超羣綜合復康中心剛於今年三月啟用，針對痛症及腦神經系統復康，提供一站式的物理治療及中醫復康服務。

TWGHs schools and our service users to perform on stage with my artist friends and myself. The charity show wrapped up our fruitful year of fundraising initiatives.

Over the past year, we launched more than 20 fundraising initiatives under various themes, including the highlights I mentioned just now, and we also sent out invitations for donations, with the hope of growing our donor network across all walks of life. One of our new fundraising initiatives was the TWGHs Halloween Charity Run held for the first time at the Hong Kong Disneyland, which brought together 4,000 participants for a day of joy and fun. In June last year, we presented the TWGHs Charity Premiere of "Fortuitousness: Xu Zhimo" Drama Show. Thanks to the generous support of our donors, we gave out complimentary tickets to 350 students to enjoy a stage performance that integrated literature with drama. To engage youths in our organisation and various services, we brought in innovative ideas to our fundraising initiatives. For the Flag Day in late August last year, we worked with up-and-coming local illustrator Hello WONG again to design four paper flags with the theme of a wishing vessel. We also invited singers and artists to share videos in support of the campaign and host online quiz games. We organised an interactive game on social media as well, which generated viral attention. Last year marked the 30th year of the TWGHs Free Medical Services Donation Scheme. We brought concerts to the streets to spread the act of kindness in the community. We were also fortunate to be a beneficiary of more than 10 charity projects and events, which expanded our resources. Thanks to the generosity of Hong Kong people, our annual donation reached once again a record high this year at a remarkable \$418.6 million.

We go all out to come up with a variety of fundraising initiatives, because we strive to keep up with and grow our quality services for Hong Kong people. Last year, with our dedication and vigour, we sought to innovate across our medical, educational and social services in line with current developments on the foundation of 148 years of hard work by our forefathers. Our service units has grown from 321 to 339 to cover the different needs of Hong Kong people.

It has been our unwavering tradition and spirit since our incorporation to provide free medication and medical services for the underprivileged. During the year, we offered free Chinese and western medical services in our medical units, including free general and specialist outpatient services and free beds in five hospitals as well as free Chinese medicine general outpatient services. Over a million patients benefitted from these facilities and services every year. Last year, TWGHs Ho Yuk Ching Community Dental Clinic joined the Healthy Teeth Collaboration project of the Department of Health, providing free dental services for persons with intellectual disability. We also launched the new "Colon Health Programme" Subsidy Scheme to fully subsidise colonoscopy services for individuals with financial difficulties, hopefully to relieve the burden on public hospitals in the long run. Furthermore, we allocated funds to expand and enhance our medical services, introducing advanced rehabilitation facilities and medical equipment to optimise treatments.

Chinese medical services are the cornerstone of our charity work. We are committed to bringing forward our century's experience for the public good. In addition to two subsidised Chinese Medicine General Outpatient Clinics providing free services, we opened five Chinese Medicine Clinical Research Centres, Chinese Medicine Community Clinics, Chinese Medicine Mobile Clinics and Chinese Medicine Outreaching Services, serving 750,000 patients every year. We also continued to expand our Chinese Medicine Community Services further. In January this year, we established The TWGHs Wong Wu Lai Ming Chinese Medicine Clinic in Shek Mun, Sha Tin, providing high-quality and comprehensive Chinese medicine specialist services to local residents and salary people. The TWGHs M Ho Integrated Rehabilitation Centre also just opened its doors in March to provide holistic physiotherapy and Chinese medicine rehabilitation services, with a focus on pain management and neuro-rehabilitation.

作為本港中醫藥的先驅，東華對推動中醫藥的長遠發展一向不遺餘力。東華醫院繼續參與醫院管理局中西醫協作先導計劃的第三階段，由中醫及西醫專家組成的工作小組為合資格的住院病人訂下臨床方案，提供中醫治療服務。東華三院與山東中醫藥大學及北京市中醫管理局分別於去年及本年初簽訂合作協議，在項目建設、學術交流及人才培養等各方面開展緊密合作，兩個單位都支持本院參與競投香港首間中醫院及推行廣華醫院中醫病房計劃。本院代表團又於七月前赴黑龍江省中醫醫院進行考察，認識該院的中藥研發技術，進一步加強兩地機構的交流與合作。

近年流感肆虐，為減低校內流感爆發的機會，本院運用內部資源於今個學年自發推出「學校外展流感疫苗接種計劃」，旨在配合政府推出的「疫苗資助計劃」，讓更多學童受惠。我們安排專責醫護團隊到參與的屬校，包括十六間幼稚園、八間小學及七間中學舉行健康講座，在十月至十二月期間到校為學童接種疫苗，超過六千名學童受惠。再加上屬下兩間特殊學校及已獲選參與政府「先導計劃」的六間小學，東華屬校合共有逾一萬名學生已接受流感疫苗接種。本院擔當先導者角色率先在幼稚園推行接種計劃，希望為業界樹立榜樣，鼓勵同儕一起關顧學童的健康。

東華從一八八〇年興辦「文武廟義學」開始，有教無類，致力提供多元化的教育服務，培育優秀人才。去年九月新學年開辦東華三院水泉澳小學，暫以大圍美林邨的臨時校舍運作，應付區內對資助小學學額的需求。該校重視STEAM教育，校本科學科以英語授課，另每日設兩節各二十五分鐘的「樂休時段」，通過遊戲加強學習效能。位於水泉澳邨的永久校舍，預計將於二〇二二/二〇二三學年啟用。此外，本院上月成功獲教育局分配位於長沙灣凱樂苑的新校舍，讓本院增辦第十八所幼稚園，進一步拓展優質教育；該校舍設有六個課室，預計最快可於明年初開學，惠及區內學童。

東華貫徹「全人教育」的理念，積極推動屬校學生多元學習。本院自二〇一五年起推出「東華三院學生大使計劃」，協助學生建立更多元和立體的世界觀。繼洛杉磯、倫敦和三藩市後，本院於去年十月舉辦「東華三院學生大使溫哥華參訪團」，以「鑒往知來—可持續發展」為主題，由董事局成員率領二十八位屬校中學生前赴溫哥華參與交流活動，拜訪中國總領事館、香港經濟貿易辦事處、卑詩省議會及華人社區組織等，並參觀英屬哥倫比亞大學、新時代電視台、Pixar動畫製作展覽及其他自然生態環境的景點，讓學生了解海外華人的生活及西方文化，以及當地的媒體及創意工業，並培養他們的領導能力、社交技巧、國際視野和環保意識。

年內本院亦為屬校中、小學生舉辦多個不同主題的交流活動，寓學於遊。去年七月我們續辦小學聯校「有品足球大使」計劃，帶領學生前往越南胡志明市進行足球訓練、觀光、友誼賽等交流活動。本院又延續「一帶一路」沿線國家的學生交流活動，今年三月帶領屬校中學生前赴中東杜

As a pioneer in the Chinese medicine profession in Hong Kong, we spare no effort in promoting its long-term development. We have been in the third phase of the Integrated Chinese-Western Medicine Pilot Programme by the Hospital Authority, wherein a panel of professionals in Chinese and western medicine formulate clinical solutions and provide Chinese medicine treatment services for eligible inpatients.

We signed partnership agreements with Shandong University of Traditional Chinese Medicine and Beijing Administration of Traditional Chinese Medicine last year and at the start of this year respectively to foster close collaboration in areas such as project infrastructure, academic exchange and talent development. Both partners support us in tendering for the first Chinese medicine hospital in Hong Kong and in setting up Chinese medicine inpatient wards at Kwong Wah Hospital. Our delegates paid a visit to Heilongjiang Provincial Hospital of Traditional Chinese Medicine last July to learn about their research and development technologies in Chinese medicine, which further strengthened the exchange and collaboration between the hospitals in Hong Kong and mainland China.

With the prevalence of influenza in Hong Kong in recent years, we set aside internal resources to spearhead the On-site Seasonal Influenza Vaccination Programme for TWGHs schools in the current school year in tandem with the Vaccination Subsidy Scheme of the government for broader coverage to minimise the possibility of influenza outbreak in schools. We sent specialised healthcare teams to conduct health talks in participating TWGHs schools, including 16 kindergartens, eight primary schools and seven secondary schools, and to provide vaccination for over 6,000 students on campus from October to December. More than 10,000 students in TWGHs schools in total received vaccination, including two special schools as well as six primary schools selected for the government's Pilot Programme. We also took the lead in launching vaccination programmes in kindergartens, encouraging our peers in the industry to care for children's health as a role model.

Since the TWGHs started the Man Mo Temple Free School in 1880, we have been providing diversified educational services to nurture talent with the vision of education for everyone. TWGHs Shui Chuen O Primary School welcomed the first cohort of students in September last year on the temporary campus in Mei Lam Estate, Tai Wai, relieving the demand for subsidised primary education in the district. The school values STEAM education and school-based science subjects are taught in English. Two 25-minute sessions of "Fun Rest Time" are arranged every day to train students' learning efficiency through games. The permanent campus in Shui Chuen O Estate will be launched in the 2022/2023 school year. Also particularly worth mentioning is the Education Bureau's allocation of a new estate kindergarten premises in Hoi Lok Court, Cheung Sha Wan to the Group last month for setting up our 18th kindergarten, which will be furnished with 6 classrooms and commissioned in early next year to meet the learning needs of pupils in the community.

Upholding the vision of all-round education, we encourage our schools to implement diversified learning. Since 2015, we have been running the TWGHs Student Ambassador Exchange Programme to cultivate students' global awareness in multiple perspectives. Following trips to Los Angeles, London and San Francisco, we organised the TWGHs Student Ambassador Tour to Vancouver in October last year, with the theme of "From Past to Future — Sustainable Development: Vancouver". The Board of Directors led 28 secondary students from TWGHs schools in exchange activities in Vancouver, visiting the Consulate-General of the People's Republic of China in Vancouver, the Hong Kong Economic and Trade Office in Vancouver, the Legislative Assembly of British Columbia as well as Chinese Community organisations. They also toured The University of British Columbia, Fairchild Television, The Science Behind Pixar Exhibition and other places of ecological interest. In the tour, the students learnt about the life of the Chinese diaspora and western culture, as well as local media and creative industries, developing their leadership capabilities, social skills, global perspective and environmental awareness.

拜，讓同學們掌握世界發展潮流下的新機遇。我們亦繼續拓展姊妹學校網絡，現時本院三十三間中、小學和特殊學校已經與九十五間內地學校締結成姊妹學校，讓學生獲得更多交流與學習的機會。去年九月便有二百名屬校中學生到訪北京，參與「攜手共成長」京港兩地中學生夥伴行動，增進彼此友誼。

本院亦全面推動公民教育，去年新增「東華三院何超羣聯校公民教育獎」，培養學生運用不同角度思考的習慣，同時增強其公民意識。年內更先後邀請行政長官林鄭月娥女士大紫荊勳賢GBS，以及其他社會領袖包括黃遠輝SBS太平紳士、梁愛詩大紫荊勳賢太平紳士及中聯辦譚鐵牛副主任等，到訪屬校出席大型講座，與師生就二〇一八年《施政報告》、香港土地發展、《憲法》與《基本法》及創科發展等議題進行交流，鼓勵同學們關心時事，慎思明辨。

協助學生進行生涯規劃，亦是本院重點工作之一。年內除了舉辦「MY WAY 中學生生涯發展教育計劃」分享座談會及第二屆「聯校生涯規劃座談會」外，暑假期間更得到醫院管理局及廣華醫院的支持，為屬校中學生安排暑期體驗及影隨培訓，加深學生對公共醫療服務的認識，讓他們藉此探索自己的職業抱負。本院亦關顧不同背景和能力學童的需要，年初於沙田石門設立第二所教育心理服務中心，進一步拓展教育心理及自閉症學生支援服務，以滿足社區及學校的需求。

東華一向重視教師培訓，致力提升他們的專業水平。去年安排屬校中學校長及教師前赴上海交通大學，進行STEM教學的學習與交流；又在北京清華大學為屬校資深教師舉辦第二期國情及基礎教育專題研修班，及在上海華東師範大學為中學語文教師開辦語文科骨幹教師高級研修班；更舉辦聯校教師培訓，協助教師有效識別及處理情緒上需要輔導的學生。在「行政長官卓越教學獎2017/2018頒獎典禮」中，本院屬校的五位教師喜獲殊榮，分別於「幼稚園教育」類別及「科技教育學習領域」類別贏得卓越教學獎，以及在「體育學習領域」類別獲嘉許狀，充分肯定他們的卓越教學表現。

經過歷年不斷耕耘、探索和發展，東華多元化的社會服務與時並進。為應對高齡化社會的挑戰，轄下安老復康院舍不時添置創新科技設備，提升院友生活質素，以及紓緩照顧者壓力。我們積極發展認知障礙症非藥物治療及善用科技，改善長者生活質素。去年東華三院黃祖棠長者地區中心推出「外傭護老培訓試驗計劃」，教導外傭照顧長者的基本知識和技巧，支援長者居家安老。本院亦成功投得社署於中西區、南區及離島區的「院舍外展醫生到診服務」及「安老院舍外展專職醫療服務」兩個項目，前者是透過本院社會服務科及醫務科協作安排，為居於區內私營及自負盈虧院舍的長者及殘疾人士提供免費到診醫生服務，改善院友健康狀況，減少院友對政府醫療系統的需求；而後者則為居於區內私營院舍的長者，提供免費外展物理治療、職業治療、言語治療及社工服務，以及額外為居於區內自負盈虧院舍的長者，提供免費外展言語治療服務。

We also organised exchange programmes of different themes for students of TWGHs secondary and primary schools to learn with fun. Last July, we organised the TWGHs Joint Primary Schools Soccer Ambassador Programme again, bringing students to Ho Chi Minh City in Vietnam for soccer training, sightseeing and friendly matches. We also staged student exchange programmes with schools along the "One Belt One Road" region. This March, we brought students in our secondary schools to Dubai in the Middle East to learn about new opportunities in light of the latest world trends. In addition, we grew our sister school network, in which 33 of our primary, secondary and special schools were connected as sister schools to 95 schools in mainland China, offering students more opportunities in exchange and learning. Last September, 200 students from TWGHs schools visited in the Grow Together Hand in Hand — Beijing and Hong Kong High School Students' Partner Programme in Beijing, enhancing the ties between both cities.

Civic education is also central to our work. Last year, we established the TWGHs Miss Maisy Ho Civic Education Award to encourage students to think from multiple perspectives and to promote their civic awareness. We invited The Hon. Mrs. Carrie LAM, GBM, GBS, The Chief Executive of the HKSAR as well as other dignitaries of the community including Mr. WONG Yuen Fai, Stanley, SBS, JP, The Hon. LEUNG Oi Sie, Elsie, GBM, JP; as well as Dr. TAN Tieniu, Deputy Director of the Liaison Office of the Central People's Government in HKSAR to host talks in various TWGHs schools and to discuss current issues and topics with students and teachers including the 2018 Policy Address, land development in Hong Kong, the Constitution of the People's Republic of China, the Basic Law, as well as innovation and technological development, encouraging students to be aware of current affairs and to improve their critical thinking skills.

One of our key aspects of work is to assist students in their life planning. We staged the "MY WAY Life Planning Educational Project for Secondary School Students" sharing seminar and the second edition of the "Joint-School Career Expo". With the support of the Hospital Authority and Kwong Wah Hospital last summer, we arranged Summer Experience and Shadow Opportunity programmes for TWGHs secondary schools students, deepening their understanding about public healthcare services and helping them explore their career aspirations. We also catered for the needs of students with different backgrounds and abilities, establishing the second Educational Psychology Service Centre in Shek Mun, Sha Tin at the beginning of the year to further expand services in educational psychology and support for autistic students to meet the needs of the community and schools.

We have always valued the training of teachers and is committed to raising their professional standards. Last year, we arranged TWGHs school principals and teachers to visit Shanghai Jiaotong University for learning and exchange on STEM teaching. We also arranged for Tsinghua University in Beijing to organise the second phase of topical seminars on national education and basic education for TWGHs senior secondary school teachers, and we also brought Chinese teachers in our secondary schools to attend advanced language training courses in East China Normal University. In addition, we organised joint-school training sessions to help the teaching staff in effectively identifying and dealing with students who need counseling on emotional issues. In the "Award Presentation Ceremony of Chief Executive's Award for Teaching Excellence 2017/2018", five teachers from TWGHs schools received the Award for Teaching Excellence in Kindergarten Education and the Technology Education Key Learning Area, as well as Certificates of Appreciation in the Physical Education Key Learning Area for due recognition of their outstanding teaching performance.

After years of continuous cultivation, exploration and development, our diversified social services have kept pace with the times. In response to the challenges of an aging society, our elderly homes bring in innovative facilities to enhance the quality of life of elderly residents and relieve the burden on their caregivers. We are actively developing non-pharmacological treatments for persons suffering from dementia and adopting technology to improve the living

東華一直非常關注年青人的全人發展。為支持青年創業及初創行業，我們繼續推進「創業共融」青年創業計劃，亦參與由青年發展委員會及民政事務局推動的「青年共享空間計劃」，今年初於觀塘工業大廈設立共享空間「The Oasis」，除以優惠租金為青年用家提供共享工作環境及設施外，亦協助青年建立人際網絡，截至三月底已為三十名租客提供服務。此外，福全街的一幢託管物業經過翻新之後，已提升為社區共享資源，除大大改善原有租客的居住環境外，更把部分樓層活化為共居空間，推出「福全·共寓」青年共居空間，以可負擔租金為有需要的就業青年提供住屋選擇。首批青年租客已於去年底陸續遷入，並於農曆新年期間參與多次社區活動，促進跨代共融。餘下的宿位預計將於本年中推出。

我們亦關注青少年身心的健康成長，隨着到校學前康復服務試驗計劃於二〇一八/二〇一九學年恆常化，本院為有特殊需要兒童提供免費到校訓練服務的名額已增至三百二十五名。同時，本院全部十四所小學已全面落實教育局的「一校一社工」政策，由社會服務科的社工為學生提供適切輔導，並積極響應政府「在學前單位提供駐校社工服務先導計劃」，剛於二月開展服務，首階段可惠及十六間幼兒及幼稚園。東華三院越峰成長中心亦獲得禁毒基金撥款，為二十六間中學延續「健康校園計劃」，幫助學生培養健康生活習慣。

東華心繫社群，致力促進社會和諧和共融。聖誕及新年期間，本院與民政事務總署第三度攜手，合辦「普天同慶天秀墟」嘉年華，成功吸引超過十一萬人次入場，與眾同樂，惠及區內更多基層家庭。東華又積極向弱勢社群伸出援手，去年年底於筲箕灣耀東邨開設港島區首間社區飯堂「膳東軒」，為區內缺乏支援的長者提供午餐及晚餐優惠。我們亦獲得政府資助，在深水埗區六個服務點為有需要人士提供短期食物援助，紓解他們的經濟壓力。東華又不斷拓展旗下社企的營運規模，為弱勢社群創造更多就業及培訓機會。在上年度「《有能者·聘之約章》及共融機構嘉許計劃」中，本院獲頒「友善聘用獎」，以嘉許本院積極推動聘用殘疾人士。屬下多個社企亦奪得「傑出共融團隊獎」，以表揚團隊構建共融工作間及協助殘疾僱員適應工作的努力。

有見內地社工同業對學習拓展優質服務方面需求殷切，本院已成立一支特別隊伍，為內地政府部門、民辦非企業單位及其相關專業人員，提供包括認知障礙症講座、前線員工實務培訓、現場及遙距督導等顧問服務，同時交流及了解內地社會服務發展情況及需要，探索與內地機構建立夥伴關係，例如於內地合作醫務社會工作培訓項目等，以協助推動大灣區養老事業的發展。

東華重視傳統公共服務，以配合華人風俗的需要。繼萬國殯儀館及鑽石山殯儀館後，本院透過服務競投，由今年起營辦第三所殯儀館—東華三院寰宇殯儀館，為有需要的市民提供豐儉由人的殯殮服務。我們又以保育歷史建築的模式，於去年底完成

standards of the elderly. Last year, TWGHs Wong Cho Tong District Elderly Community Centre launched the "Pilot Scheme on Training for Foreign Domestic Helpers on Elderly Care", teaching domestic helpers basic knowledge and skills to take care of the elderly and encouraging the elderly to live at home. We were also successful in the bid for projects in the Central and Western District, Southern District and Islands District in the "Visiting Medical Practitioner Service for Residential Care Homes" and "Multi-disciplinary Outreaching Allied Health Service for Residential Care Homes for the Elderly (RCHES)". The former provided free visiting consultation service to private and self-financing homes for the elderly and the disabled in the districts through the coordination of our Community Services Division and Medical Division to improve residents' health conditions and reduce their demand for public medical services, and the latter served the residents of private RCHES with free occupational therapy, physiotherapy, speech therapy and social work service, plus additional provision of speech therapy service for those living in self-financing RCHES.

We care about the all-round development of young people. To support young entrepreneurs and startup businesses, we have continued to drive the "YI2—Youth.Innovation.Inclusion" programme and participated in The Space Sharing Scheme for Youth jointly presented by the Youth Development Commission and the Home Affairs Bureau. The Oasis Youth Co-working Space located in an industrial building in Kwun Tong was established at the start of this year. In addition to providing a shared co-working space and facilities for young users at a discounted rate, The Oasis also supports young people in building their social networks. By the end of March, The Oasis have served 30 tenants. Moreover, a managed property in Fuk Tsun Street was renovated to become a shared resource for the community, improving the living environment of existing tenants to a large extent, and some of the floors were also revitalised into a co-living space in the "Fortune Loft – Youth Co-Living Space" to provide an alternative housing option with affordable rental for employed young people in need. The first batch of young tenants moved in at the end of last year and participated in community activities during Chinese New Year, promoting inclusion across generations. Remaining vacancies at the residence are expected to be released in mid-2019.

We place the physical and mental health of young people in a high regard. As the Pilot Scheme on On-site Pre-school Rehabilitation Services became regularised in the 2018/2019 school year, the number of school children with special needs receiving free school-based training increased to 325. All 14 TWGHs primary schools have fully implemented the "One school social worker for each school" policy as required by the Education Bureau, with social workers from our Community Services Division providing counseling services to students. We also supported the government's "Pilot Scheme on Social Work Service for Pre-primary Institutions" and introduced the service to 16 pre-schools and kindergartens as the first phase in February. The TWGHs CROSS Centre also received funding from the Beat Drugs Fund to extend the "Healthy School Programme" to 26 secondary schools, helping students develop a healthy lifestyle.

We are committed to the community and fostering social harmony and inclusion. During Christmas and the New Year periods, we joined hands with the Home Affairs Department for the third year to present the "Joy to TWGHs Tin Sau Bazaar", attracting more than 110,000 visitors to the festive event and supporting grassroot families from the neighbourhood. Furthermore, we actively reached out to underprivileged groups and opened TWGHs Yiu Tung Community Kitchen in Yiu Tung Estate, Shau Kei Wan, the Group's first community canteen on Hong Kong Island, to provide affordable lunch and dinner for elderly who lacked support in the area. We also received government funding to provide short-term food aid to those in need at six service points in Sham Shui Po, relieving them from financial burden. We have continued to expand the scale of our social enterprises to create more employment and training opportunities for the underprivileged. In the "Talent-Wise Employment Charter and Inclusive

山東街水月宮復修工程，重現廟宇莊嚴面貌。去年又復辦極具地道色彩的「油麻地天后誕」，傳承中國傳統文化。

東華扎根香港，一直肩負文化保育的重任。除了為屬校師生提供多元歷史文化教育活動，更應教育局的邀請，為高中歷史科和通識科老師舉辦培訓活動，提供有關東華歷史文化的教材於學界應用，讓學生們了解東華在香港的歷史地位及其慈善精粹。我們亦定期邀請海內外專家學者於東華醫院禮堂及社區會堂舉辦公開講座，提高公眾對東華歷史的認識及關注。在保育工作方面，本院繼續與故宮博物院就東華義莊文獻的修復方案進行分析及檢測；亦聯同康樂及文化事務署文物修復辦事處連續第二年舉辦「東華三院學生文物保護大使計劃」，培養學生對文物保護的興趣，更讓學生在專家指導下親手為東華木製文物進行檢查及清潔，令他們獲益良多。

東華積極支持政府的環境政策，屬下鑽石山殯儀館獲得環境及自然保育基金資助，推行都市固體廢物收費測試計劃。本院轄下過百個服務單位更已簽署由環境局及機電工程署推行的《節能約章2018》，部分亦已簽署《戶外燈光約章》。去年東華三院邱子田紀念中學及呂潤財紀念中學獲得善長捐贈，於學校天台安裝太陽能光伏發電系統，既減碳節能，亦可用作環保教材。本院繼續研究於其他屬校及物業安裝節能系統的成本效益及其可行性，實踐綠色機構承諾。

東華服務精益求精，能夠得到公眾的認同並投以信任一票，是我們的最佳鼓勵。本院在《壹周刊》舉辦的「服務第壹大獎2018」中，勇奪「慈善機構組別」獎及「Best of the Best大獎」；亦於《都市日報》和《都市盛世》合辦的「都市傑出服務大獎2018」中榮獲「傑出慈善機構管理及服務」獎項。此外，本院二〇一七/二〇一八年度的年報及相集，在本地及國際多個競賽中屢獲殊榮；包括「2018國際ARC大獎」、「2018國際Galaxy大獎」及「2018/2019 MERCURY大獎」等；而二〇一七年賣旗日的品牌宣傳企劃亦在「2018國際Galaxy大獎」中獲頒「公共關係：知名提升行動」銅獎。作為規模最龐大的慈善機構之一，東華在資訊保安方面亦十分嚴謹，今年初更獲得ISO27001資訊保安管理系統認證，足見我們對維護資訊安全的措施一絲不苟。

我們貫徹「擁抱生活·樂在東華」的精神，積極推廣關愛的企業文化及締造愉快的工作環境。本院連續第五年於香港提升快樂指數基金及香港生產力促進局合辦的「開心工作間推廣計劃」獲評為「開心機構」，又連續第四年榮獲「HR Asia Awards」頒發「香港亞洲最理想工作公司大獎」及連續第三屆於僱員再培訓局「人才企業嘉許計劃」中獲頒授「人才企業」殊榮。我們亦在民政事務局和家庭議會合辦的「家庭友善僱主獎勵計劃」中獲得三項大獎。此外，本院成為勞工處首度舉辦的《好僱主約章》計劃的簽

Organisations Recognition Scheme” last year, we received the Friendly Employment Award for promoting the employment of people with disabilities. A number of TWGHs social enterprises also won the “Outstanding Inclusive Team Award” in recognition of their efforts to build an inclusive workplace and to assist employees with disabilities to adapt to their work.

In response to the strong demand for developing quality social work services in mainland China, we set up a special team to provide training and consultation services such as seminars on dementia, practice training to frontline staff and on-site and remote supervision for government departments, non-profit organisations and related professionals in mainland China. In the meantime, we established exchange with counterparts in the mainland to learn more about the current situation of social services in China, and explored room for partnerships with mainland institutions in the areas of medical social work training and others to promote the development of the elderly care industry in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area.

We value traditional public services in meeting the customs and needs of Chinese people. Following the International Funeral Parlour and the Diamond Hill Funeral Parlour, we launched the TWGHs Global Funeral Parlour as the third funeral house operated by TWGHs to provide funeral services in all price ranges. We also completed the renovation work of Shui Yuet Kung in Shan Tung Street at the end of last year by way of historical conservation to restore the solemnity of the temple. We reinstated the “Yaumatei Tin Hau Festival” with a flavour of authentic local character as well to pass on traditional Chinese culture.

With a long history of service in Hong Kong, we have played a key role in cultural conservation. Apart from giving diversified historical and cultural educational programmes for TWGHs school teachers and students, we were also invited by the Education Bureau to offer training for secondary school teachers in History and Liberal Studies, providing teaching materials about our history and culture for students to learn about our historical role and charitable presence in Hong Kong. We also regularly invited overseas and local experts and scholars to host public lectures in the Assembly Hall of Tung Wah Hospital as well as community centres to raise public awareness about our history. We were working with The Palace Museum of Beijing to analyse and examine the restoration proposal on the Tung Wah Coffin Home Archives. In collaboration with the Conservation Office of the Leisure and Cultural Services Department, the “TWGHs Student Conservation Ambassador Programme” was held for the second year. The scheme aims to cultivate students' interest in heritage conservation. The students also had a chance to inspect and clean our wooden artifacts under the guidance of experts.

We actively support the government's environmental policies. Funded by the Environment and Conservation Fund, our Diamond Hill Funeral Parlour implemented a pilot scheme on municipal solid waste charging. Right now, more than 100 of our service units have signed the Energy Saving Charter 2018 of the Environment Bureau and the Electrical and Mechanical Services Department. Some of them have additionally signed the Charter on External Lighting. Last year, TWGHs Yau Tsz Tin Memorial College and TWGHs Lui Yun Choy Memorial College received donations to install photovoltaic panels on the campus rooftop, which not only reduces carbon emissions but also serves as a good teaching example of environmental protection. We will continue to explore the cost-effectiveness and feasibility of installing energy efficient systems in other TWGHs schools and properties, fulfilling our commitment as a green organisation.

We strive to excel in our service. Public recognition and trust are our best encouragement. We received the “Category Award of Charitable Organisation” and “Best of the Best Award” in the “Top Service Awards 2018” of Next Magazine. We also received the “Excellent Charity Organisation Award” in the “Metro Awards for Service Excellence 2018” organised by Metro Daily and Metro Prosperity. In addition, our Annual Report

署機構，並應政制及內地事務局邀請，加入為採納《消除性傾向歧視僱傭實務守則》的機構。為進一步推動機構關愛文化，促進包容與平等，本院於符合現存香港法例下，將更多員工福利延伸至不同性傾向人士。本院亦持續為多間大專院校的學生提供職場實習機會及在職師友指導，並連續第三年推行「青年護理服務啓航計劃」，為有志投身護理工作的年輕人提供就業及培訓機會；部份於去年完成兩年培訓的學員更獲東華三院聘任，在本院不同的服務單位開展事業。

自去年履任主席一職，我透過社交平台記錄了「我的主席日記」，向大眾分享東華三院動向，包括服務發展、籌募活動消息及董事局的工作點滴等，加強與市民互動及連繫，建立高透明度的形象，並撇除了一般人以為總理只是捐錢的誤解。我更首次出席東華學院舉辦的公開講座—「與Vinci主席對話」，藉此與年青一代面對面進行互動交流。過去一年，儘管工作非常忙碌，但每次得到市民大眾向我表達對東華服務的讚賞及鼓勵，都給予我極大滿足感，亦是推動我與董事局成員全情投入宏揚東華善業的最大原動力。

今天來到「我的主席日記」的最後一章，我在此特別感謝特區政府和顧問局的匡扶指導，董事局全人和歷屆前賢的勉勵支持，以及上下一心的東華員工通力合作，讓東華於過去一年取得卓越的成績。本人衷心祝願新任董事局在蔡榮星主席的領導下，帶領東華邁向更豐盛的一年，令這顆慈善之星繼續在香港發光發亮，照耀千家萬戶。

多謝各位。

and Photo Album 2017/2018 also won numerous accolades in local and international competitions, including the “2018 International ARC Awards”, the “2018 International Galaxy Awards” and the “MERCURY Excellence Awards 2018/2019”. The brand promotion campaign for Tung Wah Flag Day 2017 was awarded a Bronze Medal in the “Public Relations: Awareness Campaign” category of the “2018 International Galaxy Award”. As one of the largest charities, we are strictly rigorous in information security. At the beginning of this year, we obtained ISO 27001 Information Security Certification for our meticulous information security measures.

We uphold a spirit to “Embrace your Life, Rejoice in Tung Wah”, and we cultivate a caring corporate culture and a pleasant working environment. For the fifth consecutive year, we have been rated as a “Happy Organisation” in the “Happiness-at-work Promotional Scheme” co-organised by the Promoting Happiness Index Foundation and the Hong Kong Productivity Council. Furthermore, we received the “HR Asia Best Companies to Work for in Asia (Hong Kong Chapter)” by “HR Asia Awards” for the fourth consecutive year, and the recognition as a “Manpower Developer” in the “Manpower Developer Award Scheme” organised by the Employee Retraining Board for the third consecutive year. We were also honoured to have garnered three distinguished awards in the Family-Friendly Employer Award Scheme co-organised by the Home Affairs Bureau and the Family Council. In addition, we became a signatory of the inaugural “Good Employer Charter” Scheme organised by the Labour Department and was one of the organisations adopting the “Code of Practice against Discrimination in Employment on the Ground of Sexual Orientation” by invitation of the Constitutional and Mainland Affairs Bureau. To inculcate the caring corporate culture as well as uphold equality and receptiveness in TWGHs, while in compliance with the Hong Kong legislation, various staff benefits were reviewed and extended to staff of different sexual orientation. We also provide workplace internship opportunities and mentorship programme for students in tertiary education institutions, as well as participate in the Navigation Scheme for Young Persons in Care Services for the third consecutive year to provide employment and training opportunities for young people who are interested in joining the nursing profession. Some of the trainees who completed the two-year programme last year were hired by the TWGHs to commence their careers in different service units.

Since I took up the position of Chairman last year, I have published “My Chairman's Diary” on our social media to share our news, including updates on service development, fundraising and the work of the Board of Directors, to strengthen communication with the public and raise transparency, and also to clear misconceptions that our Directors of the Board only play the role of a donor. For the first time, I attended a public lecture organised by Tung Wah College titled “Dialogue with Chairman Vinci” for face-to-face interaction with the younger generation. Although I had been very busy with my work in the past year, the appreciation and encouragement from Hong Kong people about our services was very rewarding, which is also become the biggest motivation for the members of the Board of Directors and I to fully engage in Tung Wah's charity services.

Today is the last chapter of “My Chairman's Diary”. I hereby extend my special thanks to the Hong Kong Special Administration Region and our Advisory Board for their guidance, the Board of Directors and our predecessors for their encouragement and support, as well as all Tung Wah staff for their dedicated coordination, all of which brought us excellent achievements in the past year. I sincerely wish the new Board of Directors, under the leadership of Dr. TSOI Wing Sing, Ken, will lead Tung Wah to an even more prosperous year. May the star of charity continue to warm the families of many in Hong Kong.

Thank you everyone.